

Rom 6:15-23 mws

v. 15

ἀμαρτήσωμεν AAS1pl fr. ἀμαρτανω
sin, transgress – Paul thinks of it in almost personal terms (son personified), act contrary to the will of God

ὑπὸ

marker of that which is in a controlling position, under, under the control of, under obligation, in reference to power, rule, sovereignty, command, etc, cf. v. 25, 4:2, 4
marker of a controlling person, institution, or power, under, under the control of, under obligation to

χάριν

grace, favor, freely given

γένοιτο

AMOpt3sg

fr. γινομαι

to occur as process or result, happen, turn out, take place, μη γενοιτο strong negation, in Paul only after rhetorical questions, ‘by no means, far from it, God forbid, cf. 3:4, 6, 6:2, 15, 7:7, 13, 9:14, 11:1, 11
to happen, with the implication that what happens is different from a previous state, to happen, to occur, to come to be

v. 16

παριστάνετε PAI2pl fr. παριστημι
present, put at someone’s disposal, offer, present as sacrifice, give as servant, to cause something to be or to serve as...

δούλους

slave – of any kind of dependence & subjection, one who serves and obeys, to be under control of some influence & serve the interests of such

ὑπακοήν

obedience

ὑπακούετε

PAI2pl

fr. ὑπακουω

to obey, follow, be subject to, to obey on the basis of having paid attention to

ἥτοι

marker of an alternative, or, disjunctive particle, either...or
marker of double alternatives, either...or, ‘you are slaves of what you obey, either of sin which leads to death or obedience which leads to righteousness’

δικαιοσύνην

righteousness, right relationship, doing what God requires, doing what is right

v. 17

χάρις

see above

ὑπηκούσατε

see above

AAI2pl

fr. ὑπακουω

παρεδόθητε

hand over, give over, entrust, hand down, pass on, transmit, relate, teach, pass on traditional instruction

API2pl

fr. παραδιδωμι

τύπον

kind, class or thing that suggests a model or pattern, form, figure, pattern

διδαχῆς

the content of teaching, teaching, ‘pattern of teaching (of Christian belief and practice)’
the content of what is taught, what is taught, doctrine, teaching

v. 18

ἐλευθερωθέντες APPtcplMPN fr. ἐλευθερωω

cause someone to be freed from domination, free, set free, release, unbind

ἐδουλώθητε API2pl fr. δουλωω

to make one subservient to another’s interests, cause to be like a slave, enslave

v. 19

ἀνθρώπινον

pertaining to being a person, human, ‘speak in human terms i.e. as people do in daily life’
pertaining to being a person, human, of people

ἀσθένειαν

lack of confidence or feeling of inadequacy, weakness
a state of incapacity to do or experience something, incapacity, weakness, limitation

ὡσπερ

marker of similarity between events and states, in the protasis of a comparison, the apodosis of which begins with οὕτως
more emphatic markers of similarity between events and states, as, just as

παρεστήσατε AAI2pl fr. παριστημι
παραστήσατε AAImp2pl fr. παριστημι
see above

μέλη
a part of the human body, member, part, limb, the parts of the body
a part of the body, body part, member

ἀκαθαρσία
impurity, dirt, immorality, viciousness, esp. of sexual sin

ἀνομία
lawlessness – frame of mind & deeds, behave with complete disregard for laws and society

οὕτως
referring to what precedes, in this manner, thus, so, with οὕτως
with reference to that which precedes, so, thus, in this way

ἀγιασμόν
dedication to the interests of God, dedication to loyalty to God, holiness, consecration, sanctification,

v. 20

ἐλεύθεροι
pertaining to being free from control or obligation, independent, not bound, ‘independent as far as righteousness is concerned’
pertaining to a person who is not a slave, either one who has never been a slave or one who was a slave formerly but is no longer, free person, free man

v. 21

ἐπαισχύνεσθε PdepI2pl fr. ἐπαισχυνομαι
sense loss of status because of event or activity, be ashamed, experience or feel shame or disgrace

τέλος
goal/result toward which something is moving, end, goal, outcome

θάνατος
death, death as a penalty, eternal death

v. 22

ἐλευθερωθέντες APPtcpMPN fr. ἐλευθερω
see above

δουλωθέντες APPtcpMPN fr. δουλω
see above

ἀγιασμόν
see above

τέλος
see above

ζωή

transcendent life, life, life of the believers, which proceeds from God and Christ, used of life in the blessed period of final consummation
to be alive, to live, life

αἰώνιος

pertaining to a period of unending duration, without end, life eternal
pertaining to an unlimited duration of time, eternal, in combination with ζωη there is evidently not only a temporal element, but also a qualitative distinction. In such contexts, αιωνιος evidently carries certain implications associated with αιωνιος in relationship to divine and supernatural attributes.

v. 23

ὀψώνια

pay, wages, compensation, end result from some activity, viewed as something which one receives in return

χάρισμα

that which is freely and graciously given, favor, gift